

# Early Summer retreat

22 - 26 June 2021

27 June - 01 July 2021

## End of summer retreat

31 August - 04 Sept 2021 05 -09 September 2021

Monterosi, Arezzo, Italia

# Grazie per l'interesse dimostrato in Contact Silence Retreats!

Ti chiediamo gentilmente di leggere con attenzione tutto il documento prima di procedere con l'iscrizione.

# Thank you for the interest in the Contact Silence Retreat

We kindly ask you to read the whole document carefully before proceeding with the registration.

## Il Silenzio

Principale e costitutivo elemento del ritiro, il silenzio apre la nostra sensibilità e l'ascolto, elementi essenziali della contact improvisation: per questo nell'area della pedana di pratica lo manterremo sempre. Negli altri spazi comuni sarà possibile parlare dalla fine del cerchio del silenzio del mattino all'inizio del cerchio del silenzio della sera.

Di notte ci dedicheremo in tutta l'area del ritiro al silenzio, alla danza, all'ascolto, al riposo.

## Silence

Silence, the principal element of the retreat, opens our sensitivity and listening, essential ingredients of contact improvisation: for this reason in the area of the platform we will maintain it constantly.

In the rest of the retreat area it will be possible to talk from the end of the morning silence circle to the beginning of the evening silence circle.

At night we will dedicate the entire retreat area to silence, dance, and listening.

## La Natura

Il ritiro avrà luogo a Monterosi, una frazione di Anghiari, meraviglioso borgo medioevale in provincia di Arezzo. La casa che ci ospita è isolata nella natura, ha una sala con pavimento in legno e una pedana esterna molto grande, affacciata su un magnifico panorama: se sarà bel tempo potremo danzare all'aperto.

## Nature

The retreat will take place in Monterosi, a mountain hamlet of Anghiari, a wonderful medieval village in the province of Arezzo. The house that hosts us is isolated in nature, has a wonderful room with wooden floor and a very large outdoor platform, overlooking a magnificent panorama: if the weather is good we can dance outdoors!

# La Jam di Contact Improvisation

Principale pratica del ritiro, la Jam è concepita per persone con pregressa esperienza nella contact improvisation che intendono esplorare, oltre agli aspetti relazionali, tecnici, di movimento dinamico che caratterizzano la Cl, anche l'aspetto meditativo, spirituale, emozionale e di ricerca interiore della pratica: la ricerca dell'essenza del contatto.

Ci saranno due Jam al giorno:

## Silent Jam

Inizia dopo il cerchio del silenzio della mattina e non prevede musica né canto.

## Jam

Inizia dopo il cerchio del silenzio serale. Chi ha il desiderio di suonare uno strumento o di emettere suoni con il proprio corpo è libero di farlo, mantenendo libero lo spazio da espressioni verbali

# The Contact Improvisation Jam

The Jam, principal practice of the retreat, is designed for people with previous experience in contact improvisation to explore the relational, technical, and dynamic movements that characterize the CI, as well as the meditative, spiritual, emotional and the inner search of the practice.

Two Jams per day will take place:

## Silent Jam

Starts after the morning circle of silence and doesn't include music or singing.

## Jam

Starts after the evening circle of silence.
Those who wish to play an instrument or to make sounds with his own body are free to do so, but we will keep the space free from verbal expressions.

## La Meditazione

Il ritiro è concepito come spazio meditativo /contemplativo.

#### Cerchio del silenzio

Siederemo in silenzio in cerchio, ad occhi chiusi o aperti, stando immobili o mobili.

#### Meditazione

Siederemo in silenzio distribuendoci nello spazio, ad occhi chiusi o aperti stando immobili o mobili, le prime persone che siedono suggeriranno l'orientamento del gruppo.

## Indicazioni per la pratica

Se sedersi in meditazione è una cosa completamente nuova non ti preoccupare, potrai esprimerlo nel cerchio di parola o privatamente ad un focalizer. Ti verranno suggeriti i primi passi.

Se sei già un praticante di qualsiasi tradizione spirituale o religiosa, sentiti libero di meditare come desideri, mantenendo sempre il silenzio.

Per i principianti l'indicazione iniziale è fermati, siedi e ascolta, poi il cerchio di parola, la danza e le esperienze pomeridiane condotte dai focalizer forniranno inevitabilmente gli oggetti su cui sostare.

Meditare è una disposizione generale dell'uomo e come la danza è un modo per abitare lo spazio. Danza con gli oggetti della tua coscienza.

Lo spazio del ritiro è molto grande e in un contesto protetto che ti permette di ricavare facilmente un angolo per la pratica individuale qualora lo desiderassi.

## Meditation

The retreat is conceived as a meditative / contemplative space.

#### Meditation

We will sit in silence with the same orientation, with our eyes closed or open, standing still or moving.

#### Circle of silence

We will sit in silence in a circle, with our eyes closed or open, our bodies still or in movement.

## Practice guidelines

If sitting in meditation is something completely new do not worry, you can express it in the circle of speech or privately to a focalizer. The first steps will be suggested.

If you are already a practitioner of any spiritual or religious tradition, feel free to meditate as you wish, as long as you maintain the silence.

For beginners the initial indication is slow down, stop, sit and listen, then in the talking circle, dance and afternoon experiences conducted by the focusers will inevitably provide the objects on which to stand.

Meditation is a general disposition of the human being and similarly to dance is a way to inhabit space. Dance with the objects of your consciousness.

The space of the retreat is vast with in a protective context that allows you to easily obtain a spot for your individual practice if you wish.

## La Parola

Durante il giorno e fuori dall'area silenziosa potremo parlare, scherzare, condividere e cantare. Il silenzio vero e interiore che avremo creato non ci abbandonerà comunque ed entrerà in relazione con la parola Se non avrai voglia di tutto questo potrai trovare rifugio nell'area silenziosa del ritiro.

Ricorda in ogni caso di fare un uso attento della parola, considerando l'alto grado di sensibilità, apertura e destrutturazione delle difese che la pratica intensiva crea.

## Cerchio di parola

Questo spazio di condivisione strutturata è stato concepito per mettere in risalto la parola autentica, quella densa nel significato, quella che codifica l'emozione, il vissuto della persona.

I partecipanti avranno l'occasione di parlare al gruppo ed esprimere uno ad uno ciò che desiderano. Ognuno potrà parlare o se preferisce mantenere il silenzio e rimanere in ascolto.

## The Spoken Word

During the day, outside the platform area, we will be able to talk, joke, share and sing. The true inner silence that we created at night, in meditation, in the circles of silence, and during the silent Jam of the morning, will not abandon us anyway and will connect to the spoken word.

In any case, remember to make careful use of the it, considering the high level of sensitivity, openness and destructuring of the defenses that this intensive practice can create.

## Talking Circle

This structured sharing space was conceived for the importance of making an economic and functional use of the spoken word during the retreat.

Participants will have the opportunity to speak to the group and express one by one what they are feeling. Everyone will be able to speak (once in each circle) or if you prefer you can just remain silent and listen.

# Il Workshop

# The Workshop

Il workshop del pomeriggio sará condotto da uno o piú focalizer e organizzato durante il ritiro nella loro totale libertà e creatività. Le esperienze proposte saranno il frutto della loro collaborazione e della peculiare lettura del gruppo. Non saranno lezioni di contact improvisation, ma proposte di ascolto, di esplorazione, meditazioni, bodywork o pratiche in movimento che possono prevedere o no il contatto.

Il conduttore potrà usare le parole per dare le indicazioni.

Ai partecipanti è chiesto di mantenere il silenzio di non inserirsi nel workshop dopo il suo inizio Participants are asked to maintain silence and avoid entering the workshop after it has started.

The focalizer can talk to give directions.

## 1 Focalizer

I focalizer sono esperti con anni di pratica nella meditazione, nella danza e nella contact improvisation che faciliteranno le attività, condurranno i workshop e saranno sempre presenti in pedana durante le jam e le meditazioni.

The afternoon workshop will be conducted by one or more focalizers and organized during the retreat in their total freedom and creativity. The experiences proposed will be the outcome of their collaboration and their particular interpretation of the group. They will not be classical lessons of contact improvisation, but explorations of listening, meditations, bodywork or moving practices that may or may not include contact.

## Focalizers

Focalizers are experts with years of practice in meditation, dance and contact improvisation that will facilitate the activities, conduct the workshops and will always be present on the platform during jams and meditations.

## Musicisti

Se sei un musicista e desideri suonare alle jam della sera lo potrai fare coordinandoti con il nostro musicista. Durante il giorno potrai suonare in tutte le aree del ritiro escluso l'area silenziosa, mentre durante la notte solo nell'area fuoco. La musica del ritiro è acustica, senza amplificazione.

## Musicians

If you are a musician and you want to play in the evening jam, you can do it by coordinating with our musician. During the day you can play in all areas of the retreat except the silent area, while during the night only in the fire area. The music is acoustic, without amplification.

## Buone Pratiche

Vivi al meglio l'esperienza non usando macchina fotografica e smartphone. Se devi fare una telefonata potrai farla appena fuori dell'area del ritiro. Dentro tienilo spento e osserva ciò che succede.

Ti invitiamo a fumare fuori dalla struttura di Gaia Terra.

Lascia a casa sostanze stupefacenti e alcool.

Assicurati prima di iscriverti di aver trovato qualcuno a cui affidare il tuo cane, ci dispiace discriminare i pelosi e i loro padroni fra grandi e piccoli, buoni e birbanti, educati o selvaggi così abbiamo deciso con grande dispiacere di non permettere l'accesso ai cani.

Sei arrivato quasi a fine lettura!
Prenditi un attimo di silenzio prima di continuare.

## **Good Practices**

Get the most out of the experience by leaving your camera and smartphone off. If you need to make a call, you can make it just outside Gaia Terra area. Keep it turned off and see what happens.

We invite you to smoke outside of Gaia Terra Area.

Leave drugs and alcohol at home.

Be sure to find someone to entrust your dog to, we are sorry to discriminate against your pets and their owners between large and small, good and rascal, polite or wild so we decided with great regret not to allow dogs access.

You almost finished reading! Give yourself a moment of silence before continuing.

# Informazioni pratiche

Date
22 - 26 Giugno 27 Giugno – 01 Luglio 2021

31 Agosto - 04 Settembre 05 - 09 Settembre 2021

Durata Il ritiro durerà 10 giorni. E' possibile partecipare a uno o più turni di 5 giorni.

> Partecipanti max 35

## Vitto e alloggio

Il ritiro prevede l'alloggio in tenda. Ci sono circa 20 letti a disposizione in camere da due, tre persone al costo di 5 euro in più a notte, ad esaurimento.

Il cibo servito sarà vegetariano con variante vegana, preparato con prodotti locali buoni e genuini.

## Practical Informations

Dates 22 - 26 June 2021 27 June - 01 July 2021

31 August - 04 Sept 2021 05 -09 September 2021

#### Duration

The retreat will last 10 days and it's possible to participate either in full or for a single shift, either the first or the second.

Partecipants max 35 per week

## Board and lodging

The retreat includes accommodation in your own tent. There are about 20 beds available in rooms for two, three people at additional cost of 5 euros per day.

The food will be vegetarian with vegan options, prepared with fresh organic products by our host.

# Programm

a

	GIORNO DELL'ARRIVO-ARRIVAL DAY	GIORNATA TIPO - TYPICAL DAY	ULTIMO GIORNO - LAST DAY
SILENZIO AREA PEDANA SILENCE PLATFORMA AREA	00-24	00-24	00-24
SILENZIO IN TUTTA L'AREA DEL RITIRO SILENCE IN ALL THE RETREAT AREAS	21:00-10:30	21:00-10:30	21:00-10:30
8:15-9:00		MEDITAZIONE - MEDITATION	MEDITAZIONE - MEDITATION
9:00-10:00		COLAZIONE - BREAKFAST	COLAZIONE - BREAKFAST
10:00-10:30		CERCHIO DEL SILENZIO - SILENCE CIRCLE	JAM
10:30-13	ARRIVI E REGISTRAZIONI ARRIVAL AND REGISTRATIONS	JAM	JAM
13:00-14:30	ARRIVI E REGISTRAZIONI ARRIVAL AND REGISTRATION	PRANZO - LUNCH	CERCHIO DEI SALUTI - GOODBYE CIRCLE PRANZO - LUNCH
15:00-16:00	CERCHIO DI BENVENUTO E INFORMAZIONI LOGISTICHE WELCOME CIRCLE AND LOGISTIC INFORMATION	CERCHIO DI PAROLA - TALKING CIRCLE	
16:00-19:00	WELCOME JAM	WORKSHOP	
19:30-21:00	CENA - DINNER	CENA - DINNER	
21:00-21:30	CERCHIO DEL SILENZIO - SILENCE CIRCLE	CERCHIO DEL SILENZIO - SILENCE CIRCLE	
21:30	JAM	JAM	

#### Misure di gestione Covid-19

Quanto segue potrebbe variare nelle prossime settimane in base a nuove eventuali direttive nazionali.

#### Accoglienza

Misurazione temperatura

#### Pasti

In caso di pioggia saranno organizzate turnazioni per poter mangiare all'interno della casa in sicurezza.

I piatti verranno preparati dagli addetti alla cucina.

Nell'area mensa i posti per mangiare saranno.

Possibilità di mangiare ovunque nell'area esterna (sul prato seduti a terra)

#### Cucina

la cucina è interdetta ai partecipanti

## Ingresso nelle aree comuni al chiuso

Utilizzo di mascherina

Gel igienizzante

## Bagni

Sanificazione del servizio dopo l'uso

#### Pedana interna

Non è possibile dormire all'interno del locale Sanificazione mani con gel igienizzante Sanificazione della pedana dopo ogni utilizzo

#### Pedana esterna

Sanificazione mani con gel igienizzante Sanificazione della pedana dopo ogni utilizzo

#### Tende

Le tende dovranno essere distanziate considerando 12 metri quadrati, ovvero uno spazio di 4 x 4 metri

#### Camere da letto

Camere solo singole o doppie per congiunti

#### Covid-19 management measures

The following may vary in the coming weeks based on any new national directives.

## Reception

Temperature measurement

#### Meals

In case of rain, shifts will be organized to be able to eat inside the house safely.

The meals will be prepared by the kitchen staff.

In the canteen area the places to eat will be spaced as per regulations.

Possibility to eat anywhere in the outdoor area (on the lawn sitting on the ground)

#### Kitchen

The kitchen is closed to participants

Entrance to the common areas indoors

Use of mask

Sanitizing gel

Bathrooms

Sanitized after use

#### Indoor dance hall

It is not possible to sleep inside the room Hand sanitization with sanitizing gel Sanitization of the platform after each use

#### Outdoor platform

Hand sanitization with sanitizing gel Sanitization of the platform after each use

#### Tents

The tents must be spaced considering 12 square meters, or a space of 4 x 4 meters

Grazie per aiutare lo staff a mantenere questi alti standard. Ogni vostro piccolo contributo quotidiano alla sicurezza di tutti è prezioso.

Thank you for helping the staff mantaining these high standards. Each one of your small daily contributions to everyone's safety is vital

## Prezzi Prices

Quota di partecipazione 200 euro per 5 giorni da pagarsi via bonifico, che include:

- Workshops
- Facilitazione
- Organizzazione
- Tessera annuale dell'Associazione Liberamente APS con polizza infortuni inclusa (15 euro)

Vitto e alloggio è da pagarsi direttamente all'ospite all'arrivo:

- 120 euro se dormi nella tua tenda
- 20 euro in più a turno per dormire nelle camere comuni (5 euro al giorno).

## Modalitá di iscrizione

Compila il form sul sito indicando brevemente la tua esperienza con la Contact Improvisation e nei ritiri silenziosi.

Compila il form di iscrizione all'associazione Libera Mente APS leggendo attentamente lo statuto che dovrai accettare.

Termina l'iscrizione versando 100 euro per turno.

#### Politica rimborsi

- 90% di rimborso fino a un mese prima della data di inizio
- 50% di rimborso fino a due settimane prima dell'evento

Accesso diretto all'evento dalla lista di attesa in caso di disdetta di un partecipante.

Prenotazione personale non cedibile a terzi

## Grazie per aver letto con attenzione!

Per altre informazione scrivici qui: <u>contactsilence@liberamenteaps.it</u> e ti risponderemo in giornata.

Participation fee 200 euros per shift (5 days) to be payed by bank transfer, including:

- Workshops
- Facilitation
- Yearly membership to Liberamente APS with accident insurance included (15

Board and lodging fee is to be payed in cash directly to the host at your arrival:

- 120 euros if you sleep in your own tent
- 20 euros extra to sleep in the dorm (5 euros per day)

## How to Register

Fill out the form on the website briefly describing your experience with Contact Improvisation and in silent retreats.

Fill out the registration form to the association Libera Mente APS carefully reading the statute you will have to accept..

Complete the registration by paying 100 Euros x shift

#### Refounds policy

- 90% refund up to a month before the start date
- 50% refund up to two weeks before the start date

Event direct access from the waiting list in case of a participant cancellations.

Booking not transferable to third.

## Thank you for reading carefully!

For more information write to us here: <u>contactsilence@liberamenteaps.it</u> we'll get back to you the same day.